

Under the Patronage of
HE Sheikh Nahayan Mabarak Al Nahayan
UAE Minister of Tolerance and Coexistence

RELIGIOUS DIPLOMACY
**INTERNATIONAL CHALLENGES
AND OPPORTUNITIES**



Wednesday 26 October 2022
Zayed Theatre
Sorbonne University Abu Dhabi Campus

The panelists

Les intervenants

المتحدثون



Prof / Prof. Silvia Serrano
البروفيسورة سيلفيا سيرانو



HE / S.E. Nickolay Mladenov
سعادة نيكولاى ملادينوف



Dr / Dr. Maïa-Oumeïma Hamrouni
الدكتورة مية أميمة الحمروني



HE / S.E. Bernardino León
سعادة برناردينو ليون



HE / S.E. Joyce Banda
سعادة جويس باندا



HE / S.E. Jean-Christophe Peaucelle
سعادة السفير جان كريستوف بوسيل



HE / S.E. Jack Lang
سعادة جاك لانغ



HE / S.E. Omar Ghobash
سعادة عمر غباش



HE / S.E. Ali Bin Al Sayed
Abdulrahman Al Hashim
سعادة علي بن السيد عبد الرحمن آل هاشم



HE / S.E. Talmiz Ahmad
سعادة السفير تلميذ أحمد



Prof / Prof. Eric Canal Forgues Alter
البروفيسور إريك كانال فورجوس آلتير



HE / S.E. Adama Dieng
سعادة أداما ديانغ



HE / S.E. Bishop Paolo Martinelli
سعادة المطران باولو مارطينيلي



HE / S.E. Rabbi Yehuda Sarna
سعادة لحاخام يهودا سارنا



HH / S.A. Brahmavihari Swami
معالي بيرهامافيهاري سوامي



Dr / Dr. Gabriel Galice
الدكتور غابرييل غاليس



Prof / Prof. Joseph Maïla
البروفيسور جوزيف مايبلا



HE / S.E. Mohammed Al Dhaheri
سعادة محمد إبراهيم الظاهري

Under the Patronage of
HE Sheikh Nahayan Mubarak Al Nahayan
UAE Minister of Tolerance and Coexistence

أكاديمية
أنور قرقاش
الدبلوماسية
ANWAR GARGASH
DIPLOMATIC
ACADEMY

SORBONNE
UNIVERSITY
ABU DHABI

RELIGIOUS DIPLOMACY INTERNATIONAL CHALLENGES AND OPPORTUNITIES

Abstract

Interdependencies flowing from an ever greater globalization are giving rise to states' identity impulses and self-withdrawal. International relations are also subject to conflicting tensions and diplomacy is forced to reform by finding new formats to reconcile state interests and preserve international peace and security. In this context, the religious phenomenon is omnipresent and dual. This can be a source of destabilization of inter-state relations or regions that needs to be monitored and analyzed.

A new field of study is emerging: "theo-geopolitics". It is equally a source of pacification of conflicts, that helps bring communities together. As such, it is becoming a tool for states' foreign policies.

If religious diplomacy is an old practice (the diplomatic activity of the Holy See dates back to the 6th century), it has been somewhat neglected because of the preponderance of the ideological systems that structured international relations (liberalism, communism, anarchism, totalitarianism, fascism ...).

With the new configuration of power relations, classical ideologies, such as those of the Cold War era, tend to disappear. Since ideologies are dissimulated under amasks, religious diplomacy turns out to be an instrument to defuse the conflict of civilizations that also characterizes, according to Samuel Huntington, the 21st century.

Religious diplomacy is however unknown and suffers from "a priori", especially in an international context of confrontation of many competing values. While this field of study is under explored, the use of religious rhetoric in political speeches or in the process of resolution of conflicts is in clear progression.

Religious diplomacy can facilitate dialogue when exchanges seem impossible. It can promote tolerance when the toughest positions seem frozen. The discourse conveyed by religious envoys can be better understood and accepted by governments because it appears distant from political intrigues and is adorned with wisdom or spirituality. It can also be understood by the governed and supported by them. Religious diplomacy is thus based on dialogue, prevention and consultation with all actors. One should not overlook that this is mostly strategy.

These are the dimensions and facets that will be addressed during the proposed roundtable which aims to fill several gaps along three axes. Firstly, by identifying the actors involved in the promotion of interreligious dialogue and interculturality. Secondly, in showing how religious diplomacy is positioned as an alternative to classical diplomacy and defining methods of action and objectives. Thirdly, by demonstrating that it can be a powerful tool of influence for foreign state policies.

Under the Patronage of
HE Sheikh Nahayan Mabarak Al Nahayan
UAE Minister of Tolerance and Coexistence

RELIGIOUS DIPLOMACY
INTERNATIONAL CHALLENGES
AND OPPORTUNITIES

10:30am-10:45am
Opening Speech

10:45am-11:15am
Welcome remarks

Prof Silvia Serrano, Vice-Chancellor, Sorbonne University Abu Dhabi

HE Nikolay Mladenov, Director General a.i., Anwar Gargash Diplomatic Academy

Dr Maïa-Oumeïma Hamrouni, Assistant Professor, Sorbonne University Abu Dhabi

11:15am-11:30am
Keynote Message

HE Jack Lang, President of the Arab World Institute

11:30am-12:45pm
Panel 1 International Aspects of the Interreligious Dialogue

Moderator

HE Omar Ghobash, Assistant Minister of Foreign Affairs and International Cooperation for Culture and Public Diplomacy, and UAE Ambassador to the Holy See

Speakers

HE Ali Bin Al Sayed Abdulrahman Al Hashim, Advisor on Judicial and Religious Affairs, UAE Presidential Court and Member of the Islamic Research Complex at Al-Āzhar Al-Sharif

HE Bishop Paolo Martinelli, The Apostolic Vicar of Southern Arabia (Head of the Catholic Church in UAE, Oman, and Yemen)

HE Rabbi Yehuda Sarna, Chief Rabbi of the Jewish Community of the Emirates

HH Brahmavihari Swami, Head of BAPS Hindu Mandir and International Coordinator of BAPS Organisation



12:45pm-2:15pm
Lunch break

2:15pm-3:30pm
Panel 2 Traditional Diplomacy and Religious Diplomacy: Alternative or Complementarity?

Moderator

HE Bernardino León, Former Director General, Anwar Gargash Diplomatic Academy

Speakers

HE Joyce Banda, President of Malawi (2012-2014) and Member of Club de Madrid

HE Jean-Christophe Peaucelle, Ambassador, Advisor for Religious Affairs, French Ministry for Europe and Foreign Affairs

HE Talmiz Ahmad, Former Ambassador of India to the UAE, Oman and Saudi Arabia, Ram Sathe Chair in International Studies, Symbiosis International University, Pune, India

3:30pm-4:00pm
Coffee break

Under the Patronage of
HE Sheikh Nahayan Mabarak Al Nahayan
UAE Minister of Tolerance and Coexistence

RELIGIOUS DIPLOMACY
INTERNATIONAL CHALLENGES
AND OPPORTUNITIES

4:00pm-5:15pm

Panel 3 Religious Engagement as Diplomatic Tool

Moderator

Prof Eric Canal Forgues Alter, Dean, Anwar Gargash Diplomatic Academy

Speakers

HE Adama Dieng, Senior Advisor to the Higher Committee of Human Fraternity and the Muslim Council of Elders

Dr Gabriel Galice, President of the International Peace Research Institute (Geneva)

Prof Joseph Maïla, Professor of Geopolitics, International Affairs & Mediation, Higher School of Economic and Business (ESSEC)

Closing session

HE Mohammed Al Dhaheri, Deputy Director General Anwar Gargash Diplomatic Academy and Director of Strategy and Future Department at the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation

Dr Maia-Oumeïma Hamrouni, Assistant Professor, Sorbonne University Abu Dhabi

Sous le patronage de
S.E. Sheikh Nahayan Mabarak Al Nahayan,
Ministre de la Tolérance et de la Coexistence des EAU

DIPLOMATIE RELIGIEUSE
DÉFIS INTERNATIONAUX
ET OPPORTUNITÉS

Mercredi 26 octobre 2022
Théâtre Zayed
Sorbonne Université Abu Dhabi

Sous le patronage de
S.E. Sheikh Nahayan Mubarak Al Nahayan,
Ministre de la Tolérance et de la Coexistence des EAU



DIPLOMATIE RELIGIEUSE DÉFIS INTERNATIONAUX ET OPPORTUNITÉS

Présentation

Les interdépendances résultant d'une globalisation toujours plus importante suscitent chez les Etats des pulsions identitaires et créent des tentations de repli. Les relations internationales sont ainsi soumises à des tensions contradictoires et la diplomatie se voit dans l'obligation de se réformer en trouvant de nouveaux formats afin de concilier au mieux les intérêts étatiques au service de la paix et de la sécurité internationales.

Dans ce contexte, le fait religieux est omniprésent et dual. Il s'avère être une source de déstabilisation des rapports interétatiques et des régions qu'il convient dès lors de surveiller et d'analyser. Certains observateurs y voient même l'occasion d'un nouveau champ d'études : la « théo-géopolitique ». En même temps, le fait religieux constitue une source de pacification des conflits et, potentiellement, de rapprochement des communautés. Il devient alors un outil au service des politiques étrangères.

Si la diplomatie religieuse est une pratique ancienne (l'activité diplomatique du Saint-Siège remonte par exemple au VI^{ème} siècle), celle-ci a été quelque peu délaissée en raison de la prépondérance des systèmes idéologiques qui ont longtemps structuré les relations internationales (libéralisme, communisme, anarchisme, totalitarisme, fascisme...). Avec la nouvelle configuration des rapports de force, les idéologies classiques, du type de celles qui ont eu cours durant la guerre froide, tendent à disparaître. Les idées s'avancent désormais masquées et la diplomatie religieuse s'avère être un instrument précieux de désamorçage des conflits de civilisations qui, selon Samuel P. Huntington, caractérisent le XXI^{ème} siècle.

La diplomatie religieuse reste pourtant méconnue et souffre de certains a priori dans un contexte international de confrontation des valeurs. C'est un champ d'études encore trop peu exploré alors même que la rhétorique religieuse utilisée dans les discours politiques ou servant à la résolution de conflits est en nette progression.

Cette journée d'études a pour ambition d'approfondir trois axes particuliers : elle se propose d'abord d'identifier les acteurs de la promotion du dialogue interreligieux et de l'interculturalité. Elle entend ensuite démontrer en quoi la diplomatie religieuse se veut une alternative à la diplomatie classique en définissant ses modalités d'action et ses objectifs. Enfin, elle se veut examiner de quelle façon la diplomatie religieuse constitue un outil d'influence au service des politiques étrangères des Etats.

La diplomatie religieuse peut faciliter le dialogue quand tout échange paraît impossible. Elle peut promouvoir la tolérance quand les positions les plus dures semblent figées. Le discours véhiculé par les émissaires religieux peut être mieux entendu et mieux accepté par les gouvernants car il paraît distant des intrigues politiciennes et paré de sagesse ou de spiritualité. Il peut également être compris des gouvernés et soutenu par eux. Fondée sur le dialogue, la prévention et la concertation avec tous les acteurs, on ne saurait oublier que la diplomatie religieuse est également, et peut être surtout, stratégie. Ce sont toutes ces dimensions et facettes qui seront abordées durant cette journée de rencontres internationale.

Sous le patronage de
S.E. Sheikh Nahayan Mabarak Al Nahayan,
Ministre de la Tolérance et de la Coexistence des EAU

DIPLOMATIE RELIGIEUSE DÉFIS INTERNATIONAUX ET OPPORTUNITÉS

10h30-10h45
Discours d'ouverture

10h45-11h15
Remarques préliminaires

Prof. Silvia Serrano, Vice-Chancelière, Sorbonne Université Abu Dhabi

S.E. Nickolay Mladenov, Directeur général par intérim, Anwar Gargash Diplomatic Academy

Dr. Maïa-Oumeïma Hamrouni, Assistant Professor, Sorbonne Université Abu Dhabi

11h15-11h30
Keynote

S.E. Jack Lang, Président de l'Institut du Monde Arabe

11h30-12h45
Panel 1 Aspects internationaux du dialogue interreligieux

Modérateur

S.E. Omar Ghobash, Ministre adjoint des Affaires internationales et de la Coopération internationale pour la Culture et la Diplomatie publique et Ambassadeur des EAU au Vatican

Intervenants

S.E. Ali Bin Al Sayed Abdulrahman Al Hashim, Conseiller pour les affaires juridiques et religieuses, Cour présidentielle des EAU et membre du Complexe de recherche islamique, Académie Al Azhar Al-Sharif

S.E. Mgr Paolo Martinelli, Vicaire Apostolique d'Arabie méridionale (EAU, Oman, Yémen)

S.E. Rabbi Yehuda Sarna, Grand Rabbin de la Communauté juive des EAU

S.A. Brahmavihari Swami, Chef du BAPS Hindu Mandir et coordonateur international de l'organisation BAPS



12h45-14h15
Pause déjeuner

14h15-15h30
Panel 2 Diplomatie traditionnelle et diplomatie religieuse : alternative ou complémentarité ?

Modérateur

S.E. Bernardino León, Ancien Directeur général, Anwar Gargash Diplomatic Academy

Intervenants

S.E. Joyce Banda, Présidente du Malawi (2012-2014) et Membre du Club de Madrid

S.E. Jean-Christophe Peaucelle, Ambassadeur, Conseiller pour les affaires religieuses, Ministère français de l'Europe et des Affaires étrangères

S.E. Talmiz Ahmad, Ancien ambassadeur d'Inde aux EAU, Oman et Arabie Saoudite, Chaire Ram Sathe en études internationales, Université internationale Symbiosis, Pune, Inde

15h30-16h00
Pause café

Sous le patronage de
S.E. Sheikh Nahayan Mabarak Al Nahayan,
Ministre de la Tolérance et de la Coexistence des EAU

DIPLOMATIE RELIGIEUSE
DÉFIS INTERNATIONAUX
ET OPPORTUNITÉS

16h00-17h15

Panel 3 L'engagement religieux comme outil diplomatique

Modérateur

Prof. Eric Canal Forgues Alter, Doyen, Anwar Gargash Diplomatic Academy

Intervenants

S.E. Adama Dieng, Conseiller sénior du conseil musulman des aînés et du Haut Comité pour la Fraternité Humaine

Dr. Gabriel Galice, Président, Institut International de Recherches pour la Paix (Genève)

Prof. Joseph Maïla, Professeur de Géopolitique, Affaires internationales et Médiation, ESSEC Business School

Séance de clôture

S.E. Mohammed Al Dhaheiri, Directeur général adjoint, Anwar Gargash Diplomatic Academy et Directeur du Département de la Stratégie et du Futur, Ministère des Affaires Étrangères et de la Coopération Internationale

Dr. Maïa-Oumeïma Hamrouni, Assistant Professor, Sorbonne Université Abu Dhabi

تحت رعاية معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان،
وزير التسامح والتعايش
في دولة الإمارات العربية المتحدة

الدبلوماسية الدينية
الفرص والتحديات الدولية

الأربعاء ٢٦ أكتوبر ٢٠٢٢

مسرح زايد

حرم جامعة السوربون أبوظبي

الدبلوماسية الدينية الفرص والتحديات الدولية

نبذة عن الفعالية

غير أنّ الدبلوماسية الدينية ليست معروفة، وتعاني من "البداهة"، ولا سيما في السياق الدولي للمواجهة بين العديد من القيم المتنافسة. وفي حين أنّ هذا المجال من الدراسة لا يحظى بحقه من البحث، فإنّ استخدام الخطاب الديني في الخطابات السياسية أو في عملية تسوية النزاعات يتزايد بوضوح.

الدبلوماسية الدينية تُيسّر الحوار حينما يبدو التبادل مستحيلًا؛ وتدعم التسامح عندما تبدو أصعب المواقف في حالة من الجمود. فالخطاب الذي ينقله المبعوثون الدينيون يلقي فهمًا أفضل وقبولًا أوسع لدى الحكومات؛ لأنه يبدو بعيدًا عن المكائيد السياسية ويتصف بالحكمة أو الروحانية، ويفهمه كذلك الحاكمون ويدعمونه. ولهذا تقوم الدبلوماسية الدينية على الحوار والوقاية والتشاور مع كل الأطراف الفاعلة، ولا ينبغي على المرء أن يتغاضى عن أن ذلك يرتبط في معظمه بالإستراتيجية.

هذه هي الأبعاد والجوانب التي سيتم تناولها خلال طاولة الحوار المقترحة والتي تهدف إلى سدّ العديد من الثغرات في ثلاثة محاور: الأول هو تحديد الأطراف التي تشترك في دعم الحوار بين الأديان والتعددية الثقافية، والثاني هو إظهار مكانة الدبلوماسية الثقافية كإحدى الأدوات الكلاسيكية لتحديد أساليب عملها وأهدافها، والثالث إظهار أنها قد تكون إحدى الأدوات القوية لنشر التأثير ضمن أدوات السياسات الخارجية للدول.

الترايط الذي ينبع من العولمة التي تتزايد يومًا بعد يوم يؤدي إلى ظهور نزعات الهوية لدى الدول والانكفاء على الذات، وتعرض العلاقات الدولية أيضًا لتوترات متعارضة، ولا بد أن تعالج الدبلوماسية ذلك بإيجاد وسائل جديدة للتوفيق بين مصالح الدول والحفاظ على السلم والأمن الدوليين. وفي هذا السياق، الظاهرة الدينية منتشرة في كل مكان وذات تأثير مزدوج، فقد تكون مصدرًا للاضطراب والاستقرار في العلاقات بين الدول أو المناطق، وهو ما ينبغي متابعته وتحليله. هناك مجال جديد في الدراسة وهو: "الجغرافيا السياسية الدينية"، وينفّس القدر قد تكون مصدرًا لتهديدات النزاعات وتساعد في لمّ شمل طوائف المجتمع. ولذلك، فإنّ الدبلوماسية الدينية أصبحت إحدى أدوات السياسة الخارجية للدول.

إذا كانت الدبلوماسية الدينية ممارسة قديمة (النشاط الدبلوماسي للكرسي البابوي يرجع إلى القرن السادس) فإنها واجهت بعض الإهمال، جراء كثرة النظم الأيدولوجية التي قامت عليها العلاقات الدولية (الليبرالية، الشيوعية، الأناركية، الشمولية، الفاشية...).

وفي النمط الجديد لعلاقات القوة، فإنّ الإيدولوجيات التقليدية - كالتالي كانت سائدة في فترة الحرب الباردة - تميل إلى الاندثار. ولما كانت الإيدولوجيات تتسر تحت الأقبعة، فإنّ الدبلوماسية الدينية باتت أداة لنزع فتيل الصراع بين الحضارات والذي يُميّز أيضًا القرن الحادي والعشرين بحسب ما ذكره صامويل هنتنجتون.

تحت رعاية معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان،
وزير التسامح والتعايش
في دولة الإمارات العربية المتحدة

الدبلوماسية الدينية الفرص والتحديات الدولية

2:15 ظهراً - 3:30 مساءً
الجلسة الثانية: الدبلوماسية التقليدية والدبلوماسية الدينية: بدائل أم تكامل؟

مدير الجلسة

سعادة برناردينو ليون، المدير العام الأسبق لأكاديمية أنور قرقاش الدبلوماسية

المتحدثون

سعادة جويس باندا، رئيسة مالاي (٢٠١٤-٢٠١٢)، عضو في «نادي مدريد»

سعادة السفير جان كريستوف بوسيل، مستشار الشؤون الدينية في وزارة أوروبا والشؤون الخارجية في
الجمهورية الفرنسية

سعادة السفير تلميذ أحمد، سفير الهند السابق لدى الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية وعمان،
أستاذ برامج دراسات للدراسات الدولية، بيون، الهند

3:30 مساءً - 4:00 مساءً
استراحة قصيرة

4:00 مساءً - 5:15 مساءً
الجلسة الثالثة: الإنخراط الديني كأداة دبلوماسية

مدير الجلسة

البروفيسور إيرك كانال فورجوس آلتر، عميد الشؤون الأكاديمية، أكاديمية أنور قرقاش الدبلوماسية

المتحدثون

سعادة أداما ديانغ، المستشار الخاص للجنة العليا للأخوة الإنسانية، وللمجلس حكماء المسلمين

الدكتور غابرييل غاليس، رئيس معهد جنيف الدولي لبحوث السلام

البروفيسور جوزيف مايللا، أستاذ الجغرافيا السياسية والشؤون الدولية والوساطة، المدرسة العليا للعلوم
الاقتصادية والتجارية (ESSEC)

الجلسة الختامية

سعادة محمد إبراهيم الظاهري، نائب مدير عام أكاديمية أنور قرقاش الدبلوماسية، مدير قسم الاستيراتيجية
في وزارة شؤون الخارجية والتعاون الدولي

الدكتورة مية أميمة الحمروني، أستاذة مساعدة، جامعة السوربون أبوظبي

10:30 صباحاً - 10:45 صباحاً
الخطاب الافتتاحي

10:45 صباحاً - 11:15 صباحاً
الكلمة الترحيبية

البروفيسورة سيلفيا سيرانو، مديرة جامعة السوربون أبوظبي

سعادة نيكولاي ملادينوف، مدير عام أكاديمية أنور قرقاش الدبلوماسية بالإنبنة

الدكتورة مية أميمة الحمروني، أستاذة مساعدة، جامعة السوربون، أبوظبي

11:15 صباحاً - 11:30 صباحاً
الكلمة الرئيسية

سعادة جاك لانغ، رئيس معهد العالم العربي في باريس

11:30 صباحاً - 12:45 مساءً
الجلسة الأولى: الجوانب الدولية للحوار بين الأديان

مدير الجلسة

سعادة عمر غباش، مساعد وزير الخارجية والتعاون الدولي للشؤون الثقافية والدبلوماسية العامة، سفير دولة الإمارات
العربية المتحدة لدى الفاتيكان

المتحدثون

سعادة علي بن السيد عبد الرحمن آل هاشم، مستشار الشؤون القضائية والدينية بديوان الرئاسة، عضو مجمع
البحوث الإسلامية بالأزهر الشريف

سعادة المطران بولولو مار تينيلي، النائب الرسولي لجنوب شبه الجزيرة العربية (رئيس الكنيسة الكاثوليكية في
دولة الإمارات العربية المتحدة وعمان واليمن)

سعادة لحاخام يهودا سارنا، الحاخام الأكبر للجالية اليهودية في دولة الإمارات

معالي بيرهامافيهارى سوامي، رئيس الطائفة الهندوسية، ورئيس معبد بابس هندو بأبوظبي

12:45 ظهراً - 2:15 ظهراً
استراحة الغداء

أكاديمية
أنور قرقاش
الدبلوماسية

ANWAR GARGASH
DIPLOMATIC
ACADEMY

 SORBONNE
UNIVERSITY
ABU DHABI

